

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОСТАВЛЕНИЮ И НАПИСАНИЮ АННОТАЦИИ

Данные рекомендации посвящены составлению и написанию так называемой расширенной структурированной аннотации, или авторского резюме, а также англоязычной аннотации к русскоязычной статье (abstract).

При подготовке аннотации необходимо учитывать следующее:

Перед полным текстом статьи размещается структурированная **аннотация** (резюме) – точное изложение содержания статьи, включающее основные фактические сведения и выводы, без дополнительной интерпретации или критических замечаний автора статьи. Текст аннотации не должен содержать информацию, которой нет в статье. Она должна отличаться лаконичностью, убедительностью формулировок, отсутствием второстепенной информации. Включение в аннотацию схем, таблиц, графиков и рисунков не допускается. Текст аннотации должен начинаться фразой, в которой сформулирована главная тема статьи. Сведения, содержащиеся в заглавии статьи не должны повторяться в тексте аннотации. Следует избегать лишних вводных фраз (например, “автор статьи рассматривает...”). В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, свойственные языку научного стиля, избегать сложных грамматических конструкций. В тексте аннотации следует применять стандартизованную терминологию. Сокращения и аббревиатуры в тексте аннотации не допускаются. Следует избегать употребления малораспространённых терминов. В аннотации необходимо соблюдать единство терминологии со статьёй. В тексте аннотации следует применять значимые слова из текста статьи для обеспечения автоматизированного поиска.

**Аннотация к статье должна быть:**

- ✓ информативной (не содержать общих слов);
- ✓ оригинальной;
- ✓ содержательной (отражать основное содержание статьи и результаты исследований);
- ✓ структурированной (следовать логике описания результатов в статье);

Одним из проверенных вариантов аннотации является краткое повторение в ней структуры статьи, включающей введение, цели и задачи, методы, результаты, заключение. Такой способ составления аннотаций получил распространение и в зарубежных журналах.

- ✓ «англоязычной» (написана качественным английским языком), без использования online-переводчиков;
- ✓ компактной, но не короткой.

Необходимо иметь в виду, что аннотации на английском языке в русскоязычном издании являются для иностранных ученых и специалистов основным и, как правило, единственным источником информации о содержании статьи и изложенных в ней результатах исследований.

**Аннотация включает следующие аспекты содержания статьи:**

- ✓ предмет, тему, цель работы;
- ✓ метод или методологию проведения работы;
- ✓ результаты работы;
- ✓ область применения результатов;
- ✓ выводы;

Методы в аннотации только называются. Результаты работы описывают предельно точно и информативно. Приводятся основные теоретические и экспериментальные результаты, фактические данные, обнаруженные взаимосвязи и закономерности. При этом отдаётся предпочтение новым результатам и выводам, которые, по мнению автора статьи, имеют практическое значение. Следует указать пределы точности и надёжности данных, а также степень их обоснования. Выводы могут сопровождаться рекомендациями, оценками, предложениями, описанными в статье.

Рекомендуется использовать клише, например, следующие:

The purpose/objective of the study/research was to find out reasons why.../to create a process .../ to examine.../to develop.../to design.../to determine.../to study...

In addition, our task was to ....

The work/study was commissioned by...

However,...

In the theoretical part of the study the main issue was ....

Previous studies have indicated that...

Data for this study were collected by ...

This study was carried out at the airport by handing out a questionnaire to...

The information was gathered from literature, newspapers, Internet and by interviewing..

In the empirical part of the study the main concern was finding out the reasons why ...

The empirical part was done by interviewing ....

This study was carried out in/at....

The data for this thesis were collected..

The study showed...

The study proved...

The results of the study show....

The final result of this thesis was...

As a result of this project / thesis...

Based on the findings...

Little support was found for...

Contrary to expectations, the results indicated....

Consistent to earlier research the study supported the hypothesis that...

The recommendations made as a result of this study have been implemented...

In short,...

The results can be applied to ....

Further study is required to...

Рекомендуемый **объем текста аннотации** от 150 до 250 слов.

*Авторская аннотация призвана выполнять функцию независимого от статьи источника информации!*